

Siglo XX

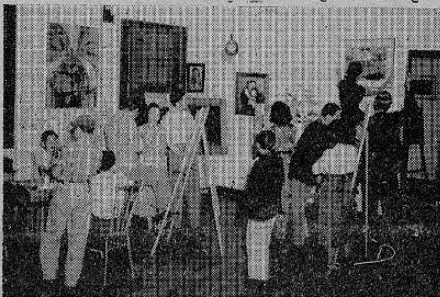
EDITORIAL AYUDA OFICIAL

En una de las páginas de nuestra edición de hoy damos cuenta de la inauguración de la Casa de la Cultura en Guatemala que viene a unirse, a poca distancia de tiempo de la apertura de la Casa del Artista de Nicaragua, al buen número de organismos similares existentes en América Latina. Según los cables y según hemos sido informados personalmente la Casa de la Cultura Guatemalteca a pesar de ser entidad completamente independiente y extraoficial cuenta con muchas facilidades de diferente carácter por parte de las Autoridades de la República del Norte y proyecta poner en acción un vasto plan de actividades culturales para las cuales dispone de buenos recursos económicos.

Mientras nos alegramos sinceramente por esta iniciativa y le auguramos que llegue a transformarse en un organismo tan importante como lo es, por ejemplo, La Casa de la Cultura del Ecuador, que posee una casa editorial, un museo propio, un imponente edificio con biblioteca, salones de conferencias, etc., y que recibe del Gobierno ecuatoriano un fuerte apoyo económico, no podemos menos de envidiosamente considerando la Altiplano de La Casa del Artista de Costa Rica. La Casa del Artista, que fue fundada hace un año y tres meses, a raíz de la Semana del Arte, no ha tenido en todo este tiempo otro recurso económico que la pequeña cuota de cuatro colones mensuales pagada por un pequeño grupo de socios, la mayoría de los cuales artistas nacionales en situaciones económicas lejos de ser brillantes. A pesar de esto, y a pesar de que las cuotas recogidas apenas han servido para pagar el alquiler de local (cosa que muchas veces sólo se logró por la ayuda monetaria de algunos miembros de la Asociación), La Casa del Artista tiene su crédito varias actividades que cualquiera que haya seguido el desarrollo cultural de Costa Rica en el último año no puede desconocer. Actividades en el campo de la pintura, de la escultura, del Teatro y de la enseñanza. Todas éstas realizadas con completo desinterés, muchas veces a costa de sacrificios monetarios y con el solo impulso de un espíritu idealístico y quíntico. La Casa del Artista no pide nada al Gobierno, pero sería el mismo Gobierno el que tendría que ofrecerle ayuda y facilidades, ya que proteger y salvaguardar el Arte significa construir el futuro y las condiciones de una Nación y es una de las pocas obras civilizadoras que triunfan en la lucha contra el tiempo.

EL PERIÓDICO DE LOS ARTISTAS

Exposición permanente... (TEXTO PAG. SIGUIENTE)



• Premios de la Bienal •

En la XXVI Exposición Bienal Internacional de Venecia resultaron premiados el escultor Marino Marini y Bruno Sestri, de la sección italiana, y el escultor norteamericano Alexander Calder y el pintor francés Raoul Dufy, de la extranjera. La exposición permanecerá abierta hasta el 29 de octubre.

• Mural de Siqueiros •

Con el título de "Canto a la Vida y a la Salud, Homaje a la Ciencia", el pintor David Siqueiros acaba de completar un mural de 130 metros cuadrados, ejecutado en vitral en una de las salas del Hospital de la Raza, en la ciudad de México.

• Opera •

La Compañía Italiana de Opera debutó en el Teatro Artigas de Montevideo, el 18 de abril, con una representación de *La Traviata*, bajo la batuta de Cesare Metelli y la participación de los cantantes Alba Sforza, Luisa Bellagamba, Valerio Macelloni, Renato Cattani, Nino Cassarino, Mario Vanzoni, Elena Pian y Guillermo Mello. El repertorio comprende, además, *Rigoletto* y *la Bohème*.

• Artistas premiados en Bruselas •

En el concurso internacional "Reina Isabel", para pianistas, que se celebró a principios de junio, en

★
DIRECTORA: OLGA ESPINACH DE RANUCCI.
GERENTE: FLORA JIMENEZ CHAVES.
Distribución y Anuncios: ROSA MARIE CASTRO.
Precio del ejemplar € 0.30
Suscripción semestral € 3.00
Suscripción anual € 6.00

★
Dirección: Casa del Artista, 350 varas al Oeste de la Botica Francesa :: Apartado 1229 :: Teléfono 3600.

Panorama Artístico Internacional

• Vandalismo artístico •

Dos estudiantes dieron la nota desagradable en el Festival de París, al entrar fortuitamente al Museo de Arte Moderno para hurtar varios cuadros de la colección norteamericana de la exposición "Obras Maestras del Siglo XX", pero fueron sorprendidos por un guardián en el momento que desprendían las telas con una cuchilla. Entre los cuadros mutilados figuran un autorretrato de Pierre Bonnard; La Planchadora, de Pablo Picasso; y La Bailarina, de Pierre Auguste Renoir, avaluados en más de \$ 200.000.00 dólares.

• Litografías de Picasso •

En la Galería Buchholz de Bogotá se exhibieron en el mes de mayo 38 litografías originales de Pablo Picasso, firmadas y numeradas por el autor y producidas entre 1949 y 1951.

• Exposición Grau Araujo •

Con una colección de obras recientes del pintor colombiano Enrique Grau Araujo, la Universidad de los Andes, en Bogotá, inauguró sus actividades artísticas del presente año.



Exposición permanente en el nuevo local de La Casa del Artista

Todos los pintores y escultores nacionales contribuirán con una o dos obras al arreglo de una exposición permanente que vendrá abierta al público en el nuevo local de La Casa del Artista, situado frente al Colegio de Señoritas. Las obras

expuestas serán sustituidas por otras de los mismos autores cada quince días. La Casa del Artista desea, en esta forma, dar a conocer al público costarricense, de una manera panorámica, las últimas corrientes y producciones del arte nacional. La entrada a la Exposición (que cuenta con varias obras desde ya) será completamente libre.

La pasada presentación de el "Little Theatre Group"

En días pasados el "Little Theatre Group" de Costa Rica presentó en el Teatro Nacional la comedia de Kessling "Arsenic and old lace" (Arsénico y encaje). La presentación de este grupo de aficionados de habla inglesa fué muy correcta y enmarcada dentro de los límites de una sobriedad elegante y pausada. Notabilísima fué la interpretación de las dos señoras que tuvieron a su cargo los papeles de las hermanas Brewster y que demostraron una soltura y una gracia poco comunes. Muy en su lugar tam-

bién los actores que desempeñaron el rol de Johnatan (el que se parece a Boris Karloff) y del Dr. Einstein. Este último nos dió una divertida imitación de Peter Lorre, logrando efectos de gran comicidad. Bastante correctos los demás, entre los cuales se destacó el que interpretó el papel de Teddy (el loco que se cree el Presidente Roosevelt). La dirección fué muy acertada y los decorados realizados con gusto y elegancia. El público, que en el noche del estreno fué numerosísimo, aplaudió calurosamente.

Retratos al óleo y al pastel

Pintor italiano

Lucio Ranucci

de la Academia de Milán.

Informes:

☎ Teléfono 3600
DE 6 A 7 P. M.

Intercambio cultural con Cuba

La Asociación de Escritores y Artistas Americanos con sede en La Habana, Cuba, se puso en contacto con la Casa del Artista, para pedir que se realice un intercambio cultural entre las dos naciones.

Los que estén interesados en relacionarse con los artistas cubanos pueden pasar a la Casa del Artista para mayores detalles.

Mundo Musical

Noticias sobre Actividades Musicales en el País

(A cargo de M. de ARIAS B.)

De la Normal de Heredia

Del Conservatorio Nacional de Música nos han notificado que para el próximo miércoles ocho de los corrientes, en ocasión de celebrar una festividad la Escuela Normal de Heredia, han sido invitados a participar en ella, y los futuros profesionales, fieles a su deseo de levantar el ánimo cultural en el país, han aceptado y preparan para la tal, un selecto programa, compuesto por números de piano, violín, violoncelo y canto.

El Conservatorio proyecta además, para este mes y el próximo, hasta finalizar el curso, una serie de audiciones internas, para el alumnado y particulares.

De la Sociedad Musical Daniel

No nos ha sido posible, como eran nuestro deseo, ofrecer a nuestros lectores en el presente número, una completa información sobre los artistas que presentará la Sociedad Musical Daniel próximamente en el Teatro Nacional, pero esperamos poder hacerlo para el próximo.

Es indudable el interés existente entre el público, por las novedades presentadas por la Sociedad Musical Daniel, representada en Costa Rica por don Ludovico Hurwitz, pues ya hemos visto que no se trata de mediocridades, sino por el contrario, de grandes artistas, muchos de ellos de fama mundial.

Tenemos por ejemplo, el exitoso rotundo y categórico que ha obtenido en nuestro medio su última presentación; nos referimos a Gladys Le Bas, la Pequeña Gran Pianista, que supo cultivar al público costarricense tanto por sus magníficas interpretaciones, como por su gracioso trato y delicadeza de espíritu, difíciles de encontrar en una niña de su edad y de su talento. Y es verdaderamente clamoroso el éxito que ha recogido en Costa Rica; fué laureada en su último concierto en esta capital, por el señor Presidente de la República, don Otilio Ulate, a nombre del Ministerio de Educación, la Universidad de Costa Rica, el Conservatorio Nacional de Música, el Club Rotario de San José, el Club de Leones de San José, la Cámara Junior y la Asociación Sinfónica de Costa Rica.

Presentó tres recitales para los colegios, que fueron también un éxito rotundo, por lo cual se prevé la posibilidad de otros, después de que termine sus actuaciones en las provincias.

Pues como vemos, aquí donde generalmente los artistas no pasan de la capital, fué llamada de Alajuela, ejecutando un concierto en el Instituto, donde fué enormemente aplaudida, tanto por su origen, una revolución por las calles como por su bajo grandes ovaciones.

Con estas muestras fué recibida en Heredia, en el concierto que dió en la Escuela Normal; después del cual le fué obsequiado un té de homenaje, con la asistencia de más de 300 personas.

Actualmente está en Limón y proyecta ir a Puntarenas, de donde ha recibido formal invitación, así como a Alajuela, a repetir su concierto, pues ya ha recibido insistentes peticiones al respecto.

Esto nos recuerda aquella frase de que "Por sus frutos los conoceréis". Nosotros conocemos los frutos que nos da la Sociedad Musical Daniel, frutos que son los mejores, de las mejores cosechas artísticas del mundo; así podemos tener confianza, y esperar sus próximas novedades, sabiendo de antemano que tendremos las mejores interpretaciones del arte musical, que pueden ser traídas al país.

Entrevista casual

Durante uno de los extractos del último recital de Gladys Le Bas en el Teatro Nacional, tuvimos ocasión de entablar conversación con don Enrique Rodri Mur sobre la maravilla de esta niña que a tan temprana edad es ya una gran concertista, y entre frase y frase nos dijo el señor Rodri Mur que él y el señor Juan Ignacio Pérez Rey tenían proyectado hacer un año, traer a Costa Rica a uno de los valores musicales más grandes de la actualidad, un caso análogo al presente; se trata nada menos que

de Ferruccio Burko, el famoso director de orquesta italiano, que cuenta solamente con 11 años de edad.

Nos decía que ya tenían todo arreglado con el Ministerio de Educación Pública, con la Colonia Italiana y todos los demás requisitos llenos, cuando algunas personas de influencia en la Orquesta Sinfónica Nacional, intervinieron para que no se llevara a efecto el contrato, "Porque —decían ellos— el señor Joseph Warner, director de la orquesta, se podría molestar".

Debemos decir que, en nuestro concepto, no creemos que el señor Wagner pudiera molestarse por una cosa que pondría muy en alto la Sinfónica, además de ser un espectáculo altamente cultural y novedoso para Costa Rica.

Es claro que la presentación del precoc director de orquesta acarrearía grandes gastos, casi sin posibilidad de retribución, dado la escasa cantidad de personas que generalmente asisten a esta clase de espectáculos, pero esto se vería compensado con el adelanto que se operaría en el ambiente musical del país.

Hemos querido apuntar esto, en el deseo de fomentar una mayor disciplina, en la cultura musical del público costarricense, que hasta ahora comienza a asimilarse plenamente las grandes obras artísticas, y que por lo tanto necesita que las personas encargadas de presentar los espectáculos de calidad, denongan sus prejuicios y nos obsequien con verdaderos y buenos recreos artísticos, como sería una actuación de Ferruccio Burko.

HAGASE SOCIO DE
La Casa del Artista

La Casa del Artista

ANUNCIA

Que trasladó su local

FRENTE AL COLEGIO DE SEÑORITAS

LO MEJOR EN MATERIAL PARA ARTISTAS, EN

★ GALERIA BELLAS ARTES ★

Gran surtido de colores, telas, pinceles, cartulinas, marcos, aceites, barnices, etc.

Fantasia y realidad en

El gaucho y el diablo

El *Gaucho y el Diablo*, la primera película en colores presentada por la cinematografía argentina en realización de la prestigiosa productora Emelco, spela a la fantasía como una expresión de la verdad, muestra el paisaje en función de la historia que desarrolla y anima seres que llevan en sí un símbolo sin perder, por ella, su intensa condición humana. Tal es la armonía de todas las partes en esta obra que será, además de un prodigioso alarde técnico, una conquista de auténtica calidad artística.

Aparece el demonio, que surge de una botella mágica para satisfacer los deseos, la ambición de los poseedores del extraño envase.

El *Diablo* (Victor Ferrari) se enfrenta con *Ramón*, el principal personaje masculino, confiado a la autoridad interpretativa de Juan José Míguez. *Ramón* es el hombre, con sus defectos y sus virtudes. No es un ser de cualquier parte, sino un habitante de determinadas zonas del suelo nacional. Por un afán de poder y de riquezas arriesgase a la eterna conciencia de su alma. Y esos bienes no son, ciertamente, la felicidad. *Dolores* (Elisa Christian Galyé) es el amor. Es el amor que renuncia a la propia dicha para salvar lo que considera más precioso, pero que, llegado el momento, sabe luchar para bien de aquello que quiere. *Don Carlos*

(César Fraschi) y *Doña Carmen* (Blanca del Prado), padre y tía de *Dolores*, simbolizan los vínculos familiares, el espíritu de defensa de lo que se debe respetar. *Silvia* (Cristina Pall) encarna el donjuanismo femenino: el placer de disputarle a otra el cariño de un varón. *Don Jorge* (Francisco Martínez Allende) aparece como el profanador de sagrados sentimientos, basta sentir pasión para alcanzar el matrimonio, al que estima como un negocio. *Domingo* (Judd López) es la fidelidad a sus semejantes y a la tierra... hasta que llegan las tentaciones más fuertes que su carácter. *Gapatas* (Raul del Valle) exhibe al espíritu con dobleces, al ánimo de discordia, a la bajeza de las traiciones. *Capitán del buque* (Victor Ferrari) es, cabalmente, el misterio. E *Ivonne David* (Elina Cotomer), que con *Dolores* asume en la película las sugerencias de la belleza, constituye la alucinación, el incentivo capaz de encender la imaginación del hombre porque éste no alcanza a comprender qué esconde ella detrás de su silencio. *Dolores* es la realidad. *Ivonne* es el sueño. Ambas son los extremos en que se debate una alma enamorada.

En *El Gaucho y el Diablo* los símbolos son posteriores a la vida. Los caracteres de los personajes no se crearon para que demostraran lo que, por último, representan. Esos personajes existen, sufren y gozan

como las personas de la realidad. Si alcanzan un nivel simbólico, débese ello a la fuerza con que están creados. Lo mismo cabe decir de la conexión armoniosa entre el paisaje y la historia. Esa correspondencia va surgiendo con naturalidad. Sereno y agresivo, tranquilo en sus campos cultivados y majestuoso en la montaña, quieto en los lagos y tumultuoso en la catarata, el paisaje palpita como uno de los héroes de la película. No ha sido usado, pese a su variedad y a su magnificencia, con un sentido decorativo o documental. El paisaje —puede afirmarse— vive en *El Gaucho y el Diablo*. No es un fondo sino una atmósfera en que aientan los sucesivos dueños de la botella mágica, influyendo en ellos, en sus rasgos exteriores y en lo más hondo de su psicología. Por eso, en

la andanza apasionada y apasionante del que va en busca de la alianza del demonio, todo resulta lógico no obstante la índole fantástica de la trama en que se desarrollan anhelos y contrastes comunes a lo humano. Por ello *El Gaucho y el Diablo* interesará a todos los espectadores. Para cada cual contiene un mensaje.

Emelco ha puesto sus mejores elementos al servicio de esta primera película argentina en colores. Sobre la base de un libro cinematográfico de resaltante originalidad, ha reunido dirección experta y brillante, técnicos de ciencia y conciencia, y uno de los mejores conjuntos de actores que es posible seleccionar y en el que figuran estrellas cuya fama ha trascendido puntualmente las fronteras argentinas.

FADER, EL ARTISTA QUE LLEVO AL MUNDO EL PAISAJE ARGENTINO

Con Fernando Fader, nuestra pintura alcanzó una alta nota de plenitud y madurez, se hizo profundamente argentina no sólo por la naturaleza de sus temas sino también por la original personalidad del creador y atrajo sobre sí la atención del mundo. Hoy, sus numerosos cuadros, conservados en galerías y en museos, emocionan con su presencia y describen, en la revelación de sucesivas etapas, la línea armoniosa de quien en toda hora fué el encuentro de sí mismo, superando así la limitación de las escuelas.

De la Cárcova, Sivori, Della Valle, Malharro y Ballerini constituyeron, con Fader, los autores de la segunda fundación de la pintura argentina. Valor histórico por ello, Fader lo es asimismo actual, perdurable, permanente. Así lo ven quienes, a tres lustros de su muerte, se acercan a sus telas sin haber compartido las horas en que desde la seranía cordobesa el artista llustró seguía renovándose sin desfigurarse y conquistando nuevos títulos para el afianzamiento de su fama.

Nació en Mendoza el 11 de abril de 1882 —hijo de alemán y de francesa—, el padre, ingeniero, soñó con que el hijo lo sucediese en la carrera. Mas el niño, cuya curiosidad intelectual resultaba asombrosa, quería, por sobre todo, pintar. El ingeniero Fader, dueño de una gran fortuna, decidió poner a prueba la vocación del vástago. Lo envió a Europa a estudiar, a visitar galerías, a conocer la grandeza, mas también el camino de sacrificio del artista.

Al año, un telegrama del muchacho anunció su decisión: *Perisito*. Breve fué la respuesta paterna: *Lo sabía*.

A fines del siglo XIX, un diario de Buenos Aires anunciaba: *Como la exposición de cuadros extranjeros que se venía realizando en el Salón Costa se ha cerrado con dos días de anticipación, se ha resuelto exhibir durante esos dos días una serie de obras de un joven aficionado argentino que acaba de llegar de Munich, donde ha recibido lecciones del pintor Enrique Zueggel*. Este joven aficionado era Fernando Fader, quien, poco después, de vuelta en la tierra mendocina, buscó inspiración en el paisaje nativo, que ya habíale sugerido sus primeras *manchas*. Cuando a través de resonantes exposiciones, el país empezaba a considerarlo uno de sus pintores de mayor jerarquía, él, que había entrado en posesión de la herencia paterna, concibió una empresa de grandes proyecciones: la de establecer obras hidroeléctricas en el río Mendoza, para proveer de fluido a la capital de la provincia y a las otras poblaciones de un amplio radio. El trabajo, al que asoció otros capitales, superaba los medios. La dura piedra cordillerana consumía todas las reservas. Apuntóse el fracaso económico y una crecida del río determinó el desastre. Fernando Fader quedó pobre y cargado con la responsabilidad de todo. Quienes se consideraban perjudicados por su intento lo demandaron. Cuando entregó el último de sus bienes, le embargaron el futuro. Pintó pa-

Recitales de música contemporánea

En el Salón de Actos de la Y. P. F., la Dirección General de Cultura del Ministerio de Educación ha organizado una serie de recitales de música contemporánea. Los primeros programas incluyeron la obra de los compositores argentinos Perla Brúgola, Jorge Fontanela, Paulina Benavente, Valdo Sciamarella y Antonio Tauriello, ejecutadas por sus propios autores, y de los compositores franceses Fauré, Honegger y Messiaen, interpretadas por el cantante Georgette Angel Bizet y el pianista Orestes Castronuovo.

Otros recitales

Bajo los auspicios del Instituto de Arte Moderno, de Buenos Aires, el pianista Pedro Sáenz dió un recital con obras de Falla, Poulenc, Ravel, Debussy y sus propias composiciones. En la Casa del Teatro, la soprano Fanny Luisa Zolnizky y el pianista Carlos Fiamatti presentaron canciones de Scarlatti, Mozart, Beethoven, Schubert, Wagner, Debussy, Dornellas, López Buchardo y Bonía.

En Santa Fé

En su primer concierto del presente año, la Sociedad Amigos del Arte presentó al pianista Karl Ulrich Schönbel, en un programa con obras de Beethoven, Schubert, Chopin y Liszt. La siguiente audición fué un recital de la soprano Nilda Hofmann.

Círculo Militar

Las actividades de 1952, del Círculo Militar, de Buenos Aires, se iniciaron con un programa de la cantante Georgette Angel Bizet, los pianistas Moraima Haddad de Tuma y Conrado Finzi, y la Orquesta Argentina de Arcos, bajo la batuta de José Arnaldo Caracchio. En la siguiente audición, Bruno Bordini dirigió la Orquesta Sinfónica de

Radio del Estado, en un programa en el cual participó el pianista Susana Singer, como solista en el *Concerto N.º 5*, de Beethoven.

En Tucumán

En los tres primeros conciertos de la vigésima tercera temporada de la Sociedad Filarmónica de Tucumán, en el Teatro San Martín, actuaron los pianistas Valentín Zubrisky, Roberto Camaño y Sigi Weissenberg.

En Mendoza

La Orquesta Sinfónica de la Universidad Nacional de Cuyo inició su temporada de 1952, en el Teatro Independencia, con un concierto bajo la dirección de Juan Emilio Matini, con la participación del barítono Angel Mattiello como solista.

Sociedad Musical Daniel

La temporada de 1952 consta de 16 conciertos de abono a cargo de los pianistas Claudio Arrau, Arturo Michelangeli, Alexander Unsky, Sigi Weissenberg, Antonio de Raco y Ventislaw Yanoff; los violinistas Zino Francescatti y Henryk Szeryng; la cantante Victoria de los Angeles; el violonchelista Antonio Janigro; y los Virtuosi di Roma.

Sociedad de Jóvenes Músicos

El ciclo de conciertos organizado por la Sociedad de Jóvenes Músicos, para el presente año, comprende varias adiciones de su Orquesta Sinfónica, bajo la dirección de Teodoro Fuchs. El primer programa fué un concierto instrumental en el cual participaron el flautista Eduardo Meo, el oboista Edmundo Piccoli, el fagotista Alberto Merezon, los clarinetistas Mario Consentino y Armando Lizaso, el violinista Simón Baiouf y la pianista Aida Harnik. Siguió un concierto sinfónico, con obras de Mozart, bajo la batuta de Teodoro Fuchs.

ra los acreedores. Los salones nacionales exhibieron envíos que servían para salvar vidas.

Para poder vivir, Fader consiguió una catedral: 190 posesos. La adversidad había engrandecido al artista, pero había maldonado al hombre. Enfermo, se radicó en Córdoba. Fué su segundo reencuentro. En Ischilín, donde ahora su casa es centro de peregrinaciones, rodeóse de los alumnos que iban hasta él. Entretanto, creaba con lúcida fiebre. Ya libre de embargos, sus exposiciones anuales en la galería Müller le devolvieron su fortuna. Todos los caminos seranos, que recorría constantemente, eran para él caminos de gloria.

Un día Fernando Fader no pudo salir más al encuentro de los panoramas.

Trasladado a Desán Funes para su atención médica, permaneció varios años inmóvil, dueño de un solo paisaje. Datán de entonces sus páginas de estética, sus reflexiones, sus observaciones. Fué así al encuentro de sus paisajes interiores, como preparándose para el viaje por los desconocidos paisajes de la muerte. Esta llegó el 28 de febrero de 1928 como el alivio de la carne doliente, como la consagración definitiva —ya indiscutible— del artista, como un signo más de eternidad en la eterna alma de la patria.

★ Cultura en el Brasil ★

IV Centenario de la Fundación de la Ciudad de San Pablo, Brasil

En 1954, la ciudad de San Pablo (Estado de San Paulo, Brasil), conmemorará el IV Centenario de su fundación.

Por la Ley N° 4.166, de 1951, la Municipalidad de la referida ciudad creó la "Comisión del IV Centenario de la Fundación de la Ciudad de San Paulo", la cual promoverá en el transcurso de aquel año una serie de importantes festividades de carácter internacional, que serán convenientemente distribuidas en los doce meses del año, todas ellas culminando en gran celebración colectiva; la Exposición Internacional. Le será conferida, por su carácter particular de atracción turística, el papel de ilustrar la prodigiosa ascensión realizada por la industria paulista en particular y por la brasileña en general y de cuanto el Brasil ya realizó en el campo social.

Los organizadores de la Exposición sintetizaron ese programa en la divisa: "Resumen de Cuatro Siglos de Vida, Trabajo y Previsión Social".

Todo ese trabajo de organización, cuya elaboración está en estudios avanzados, visa a realizar, en 1954, el siguiente programa:

TEATRO:

- 1.—Temporada de conjuntos estables de teatro y ballet de Italia, Francia, Gran Bretaña y otros países.
- 2.—Temporada de conjuntos representativos del folklore de diversos países.

ARTES PLASTICAS:

- 1.—Exposición de pintura y escultura.
- 2.—Exposición de arte moderno, con el carácter de competencia, realizada bajo el patrocinio de la Comisión, por el Museo de Arte Moderno, constituyendo la II Bienal de San Pablo;
- 3.—Exposición de arte de cada país que, bajo patrocinio del respectivo Gobierno, podrá tener el carácter demostrativo de su evolución artística.

EXPOSICIONES ESPECIALES:

- 1.—Filatelia y Numismática.
- ### MUSICA:
- 1.—Gran concurso internacional, con un premio de Cr. 200,000.00, para composición de una sinfonía o un poema sinfónico que se deberá intitular "Sao Paulo". El plazo de

inscripción para el referido concurso será cerrado el 30 de junio de 1953.

CONGRESOS CIENTIFICOS Y CULTURALES:

- 1.—Congreso de Derecho de Trabajo;
- 2.—Congreso de Teatro;
- 3.—Congreso de Americanistas;
- 4.—IX Congreso de Cirugía, del Colegio Internacional de Cirujanos;
- 5.—Congreso de Economía Humana;
- 6.—Congreso de Escritores;
- 7.—Congreso Extraordinario de Filosofía;
- 8.—Congreso Internacional de Vuelo Vertical (Sección Técnica y Legislativa);
- 9.—Congreso de Folklore;
- 10.—Congreso de Historia;
- 11.—Congreso de Organización Científica;
- 12.—Congreso Jurídico;
- 13.—Congreso del Cáncer;
- 14.—Congreso de Oto-Neuro-Oftalmología;
- 15.—Congreso de Cardiología;
- 16.—Congreso de las Universidades;
- 17.—Conferencia de Policía;
- 18.—Congreso Latino-Americano de Salud Mental;
- 19.—Congreso Hispano-Luso Americano de Derecho Internacional;
- 20.—II Congreso Latino-Americano de Ginecología y Obstetricia;
- 21.—I Congreso Interamericano de Ministerio Pública;
- 22.—X Congreso Interamericano de Plantas Medicinales y Similares;
- 23.—I Congreso Interamericano de Odontología;
- 24.—III Conferencia Interamericana de Contabilidad;
- 25.—II Congreso Panamericano de Ingeniería;
- 26.—III Convención Panamericana de Ingeniería;
- 27.—III Congreso Farmacéutico y Bioquímico Panamericano;
- 28.—II Congreso Panamericano de Medicina Veterinaria;
- 29.—V Congreso Panamericano de Gastroenterología;
- 30.—IV Congreso Panamericano de Puericultura y Pediatría;
- 31.—Congreso Panamericano de Enseñanza Médica;
- 32.—Conferencia Sur-Americana del Rotary;
- 33.—IV Congreso Sur-Americano de Puericultura y Pediatría.

COMPETENCIAS DEPORTIVAS:

- 1.—Campeonato mundial de Baloncesto;
- 2.—Campeonato Americano de Ciclismo;

- 3.—Campeonato Sur-Americano de Natación, Atletismo, Esgrima y Remo;
- 4.—Campeonato Internacional de Box;
- 5.—Torneos Internacionales de Fútbol, Tiro, Automovilismo, Motociclismo, Equitación, Polo, Tenis, etc., etc.

4.—La Exposición Internacional del IV Centenario será el punto culminante de todas las manifestaciones, realizándose en el gran Parque Ibirapuera. Apenas uno de los números de su programa —la Exposición Agro-Pecuaria— se realizará en otro local, en el recinto del Parque Fernando Costa.

5.—La Gran Exposición de San Paulo tendrá carácter internacional, a través de la participación oficial de los Gobiernos extranjeros y de los productores-exportadores de mercaderías. Aquellos serán hospedados en el Palacio de las Naciones; éstos, alojados, según los productos presentados, en los sectores especializados del Palacio de la Industria y sus dependencias.

6.—Desea la Comisión Organizadora que la participación oficial de los Gobiernos extranjeros presente una visión de cuanto realizar en sus respectivos países, en beneficio de la colectividad en los más diversos dominios: salud pública, en todos sus aspectos; instrucción, en todos los grados (profesional, técnica, artística y de artesanía); trabajo; previsión social; economía pública y privada; agricultura; artesanía; industria y comercio, inclusive la exportación; migraciones; deportes; turismo; servicios públicos, incluidos transportes y comunicaciones, en su aspecto más moderno.

7.—En el Palacio de las Naciones, erigido en el área de honor del Parque, al centro de una zona rica en atracciones de todos los géneros, todos los Gobiernos extranjeros que se dignaron comparecer gozarán, sin el menor gasto, de los sectores que les serán asegurados por la Comisión Organizadora, a base de la posibilidad, de acuerdo con los pedidos hechos y con la importancia de la participación. Salamente a los expositores particulares, que concurrán a los sectores especializados del Palacio de la Industria, será cobrada una tasa por metro cuadrado.

8.—Las adhesiones oficiales al certamen en aprecio deberán ser comunicadas a la Legación del Brasil en Sao José, antes del día 31 de diciembre del corriente año.

9.—La Legación del Brasil recibirá en breve reglamentos y otros

Becas ofrecidas por el Gobierno Brasileño, a profesores y estudiantes latino-americanos, para la realización de cursos en instituciones de enseñanza y pesquisa del Brasil

Como contribución al Programa

Ampliado de Asistencia Técnica de la Organización de las Naciones Unidas, el Gobierno Brasileño ofrece las siguientes becas a las cuales pueden presentar su candidatura personas interesadas de este país. Las condiciones de las becas varían grandemente. En ciertos casos, tendrá el Gobierno de la nacionalidad del candidato que costear parte de los gastos de viaje y manutención del becario. En caso de no estar el Gobierno en condiciones de hacerlo, la O.N.U. completará la beca.

matrícula gratuita y un estipendio mensual de Cr\$ 5.000,00. Las otras treinta ofrecen matrícula gratuita.

Universidad de Paraná (Curitiba, Paraná)

Cuatro becas son ofrecidas por el "Instituto de Biología y Pesquisas Técnicas", con matrícula gratuita y un estipendio mensual de Cr\$ 3.000,00. Duración de seis meses.

Administración de Ferrocarriles (Sao Paulo):

"La Companhia Paulista de Estradas de Ferro" ofrece cuatro becas de seis meses de duración, cubriendo matrícula y un estipendio mensual de Cr\$ 3.000,00.

Universidad del Brasil (Rio de Janeiro):

Seis becas en el "Instituto de Nutrición", siendo ofrecida matrícula gratuita y alimentación por el período de tres meses. El Instituto está bajo la dirección del Prof. Josué de Castro, autoridad mundialmente conocida en el campo de estudios sobre alimentación.

Dos becas en el "Instituto de Neurología", siendo ofrecida matrícula gratuita, alojamiento, alimentación y un estipendio mensual de Cr\$ 1.000,00. En el mismo Instituto, cuatro o tres becas de matrícula gratuita.

El "Instituto de Puericultura" ofrece tres becas de tres meses de duración, cubriendo matrícula, alimentación y un estipendio mensual de Cr\$ 1.000,00.

El "Instituto de Piquiatria" ofrece dos becas de dos meses de duración con matrícula gratuita, alimentación y un estipendio mensual de Cr\$ 2.000,00.

Dos becas son ofrecidas por el "Instituto de Biología", con matrícula gratuita y un estipendio mensual de Cr\$ 2.000,00. Duración de seis meses.

Universidad de Sao Paulo (Sao Paulo):

Treinta y cinco becas son ofrecidas en las varias escuelas de la Universidad. Cinco de las becas tienen la duración de cuatro meses, con

Enseñanza Industrial:

"La Divisoria de Ensino Industrial" ofrece quince becas de tres años de duración, cubriendo matrícula, alojamiento, alimentación y equipo escolar. Ofrece también 15 becas de seis meses de duración, en las mismas condiciones.

Servicio Social:

El "Serviço Social do Comércio" ofrece diez becas de cuatro meses de duración, cubriendo matrícula y un estipendio mensual de Cr\$ 4.000,00.

Administración Pública:

La "Fundação Getúlio Vargas" ofrece cuarenta becas de seis meses de duración, cubriendo matrícula gratuita y un estipendio mensual de Cr\$ 5.000,00.

NOTA: Los interesados deberán presentar sus candidaturas directamente al Sr. Gustavo Mattioli-Cabaffas, Director Asistente de la Administración de Asistencia Técnica, Organización de las Naciones Unidas, Nueva York, mencionando específicamente la institución que ofrece la beca.

ACADEMIA

DE CANTO

PROFESOR

Claudio Brenes

Necesita dibujos comerciales, Carteles, Bocetos de propaganda en tinta o en colores?

Informes:

CASA DEL ARTISTA
Teléfono 3600
de 6 a 7 p. m.

esclarecimientos, inclusive plantas del Palacio de las Naciones y del Palacio de la Industria.

Noticias de Guatemala

SE FUNDO en Guatemala La Casa De La Cultura

Hace algunas semanas se fundó en Guatemala La Casa de la Cultura, que viene así a unirse a instituciones análogas de otros países latinoamericanos. La Casa de la Cultura Guatemalteca fue fundada bajo los auspicios de Revista de Guatemala y Grupo Saker-Ti de artistas y escritores jóvenes. Dicho centro que está llamado a desarrollar una magnífica labor en el campo de las investigaciones científicas, históricas y literarias del país, reunirá en su seno a los más altos exponentes de la intelectualidad guatemalteca, que ya va encontrando su sitio en el desarrollo social de la patria.

Desde hace algún tiempo, centros análogos vienen funcionando en otros países hermanos del mismo. En Guatemala la necesidad de una Casa de Cultura se hacía sentir hondamente, por lo que los más significados valores guatemaltecos se esforzaron por llegar a la cristalización del proyecto de organizarse en una entidad que supiera poner al servicio del pueblo las actividades intelectuales de nuestros hombres, al tiempo que diera a conocer las más altas muestras de nuestra cultura.

La importancia, pues, de la fundación de La Casa de la Cultura Guatemalteca es innegable y es de esperarse que en breve se haga sentir su valiosa y benéfica influencia en el desarrollo cultural de nuestro pueblo.

El poeta Luis Cardoza y Aragón, uno de los más reconocidos valores contemporáneos de Latinoamérica, tuvo a su cargo la inauguración de La Casa de la Cultura, haciéndolo en un brillante discurso en que exaltó los méritos de la cultura guatemalteca, a partir del florecimiento de la civilización maya, hasta llegar al estado actual de Guatemala.

Muy interesante fue también la conferencia dictada por el profesor José Joaquín Pardo, Director del Archivo Nacional, quien habló de la trascendencia histórica de la independencia centroamericana, delineando la personalidad de nuestros próceres y dando a conocer a otros hombres cuya actitud ante las luchas por la liberación de la patria es desconocida por la historia, siendo ellos en realidad verdaderos precursores del movimiento independentista nacional.

A la fundación de La Casa de la Cultura Guatemalteca asistieron, entre otras personas, los poetas Raúl Leiva, Otto Raúl González y Huberto Alvarado, representantes del gobierno, de los partidos revolucionarios, de entidades culturales, y todos los

miembros del Grupo Saker-Ti, y numeroso público.

El acto, que fue amenizado por el conjunto musical "Jesús Castillo", se llevó a cabo a las 18 horas en la 9ª C. P. número 4-10, sede de La Casa de la Cultura Guatemalteca y fue un aporte de Revista de Guatemala y Grupo Saker-Ti a la celebración del CXXXI aniversario de la independencia nacional.

RENACIMIENTO TEATRAL EN GUATEMALA

En los últimos años en la hermana República de Guatemala ha venido desarrollándose un notable renacimiento cultural, que, especialmente en el campo del Teatro ha producido realidades de innegable valor artístico.

Existen en la República del norte varios grupos de teatro, todos muy serios y valiosos que, se han encargado de llevar al pueblo obras de carácter clásico y las últimas novedades del teatro moderno, trabajando desinteresadamente y recibiendo una gran acogida popular. Los grupos más notables que conocemos son el del Teatro Universitario, El Teatro Experimental de reciente fundación que está agregado a La Casa de la Cultura, que como damos noticia, se acaba de fundar, y la Asociación Dramática Nacional que dirige el primer actor Alberto Martínez Bernaldo y que recientemente ofreció al público guatemalteco el estreno de una de las obras más bellas de Alejandro Casona: "La Barca sin Pescador" (que el público josefino vio últimamente en el Nacional presentada por la compañía López Lagar). Alberto Martínez había presentado anteriormente "Los Árboles Mueren de Pie" del mismo autor, conquistando un clamoroso triunfo para la Asociación Dramática. También en los últimos tiempos el grupo escénico García Lorca presentó con mucho éxito la obra "Bodas de Sangre" del autor omónimo. También en las provincias la actividad teatral ha sido muy efectiva y la compañía del actor nacional Alberto Paniagua ha presentado en Chimaltenango la obra dramática "Malditas sean las Mujeres", que fue muy aplaudida.

Todos los grupos teatrales están actualmente en gran actividad preparando nuevas obras de gran importancia y en nuestras próximas ediciones mantendremos al tanto a los aficiona-

dos costarricenses de estas realizaciones, entre las cuales se destaca la reciente fundación del Teatro Obrero que está integrado por trabajadores y que contará con el apoyo de los más influyentes autores guatemaltecos. Para terminar reproducimos este recorte tomado de un periódico guatemalteco, en el cual se expresan algunos importantes conceptos acerca de la labor teatral.

Hacer arte es la forma más bella de hacer Patria

La Asociación Dramática Nacional, inmejorablemente guiada por el espíritu noble y batallador del máximo representante de la escena guatemalteca, el primer actor y director Alberto Martínez Bernaldo, se trazó un plan definitivo y meritorio: "Hacer arte"; pero no sólo en la capital, sino en todos los departamentos de la República. Para ello organizó un programa de actividades consecuentes a ese fin. Una base ha tomado en sus realizaciones artísticas interdepartamentales, como forma primordial de hacer realidad sus nobles finalidades: establecer precios de admisión al alcance de TODOS los bolsillos, por humildes que sean.

Bajo esta guía económica fue como en Huehuetenango rigieron precios bajos, habiéndose satisfecho plenamente el deseo de ver humildes operarios, trabajadores en general y campesinos colmando en porcentaje numeroso gran parte del teatro.

Cambiamos algunas palabras con don Alberto Martínez y a raíz de algunas preguntas relativas a su grupo y próximas actividades, nos manifestó con satisfacción que tiene una ilimitada confianza en la capacidad y unión del grupo bajo su dirección, del que espera grandes realizaciones por su gran espíritu de colaboración y rectitud.

JEFE DE TEATRO Y DANZA EN GUATEMALA EL SEÑOR JUAREZ TOLEDO

El Gobierno de Guatemala, condecora de la importancia del Teatro como medio de educación popular, y demostrando preocupación acrisolada por los problemas culturales acaba de crear un nuevo departamento agregado a la Dirección General de Extensión Cultural, a cargo del conocido intelectual Juárez Toledo. Transcribimos a continuación la noticia cogida de un periódico guatemalteco:

"Con fecha 29 de agosto recién pasado, el Ejecutivo emitió el nombramiento del señor Enrique Juárez Toledo como Jefe

del Departamento de Teatro y Danza, de la Dirección General de Bellas Artes y Extensión Cultural, del Ministerio del ramo.

Como se sabe, el señor Juárez Toledo gozó de una buena que le otorgó el gobierno para hacer estudios de teatro en París, donde permaneció tres años perfeccionándose en la materia, por lo que el Ministerio de Educación ha creado la sección de teatro y danza, en la mencionada dependencia para aprovechar sus conocimientos en la rama de su especialización.

TRAGEDIA

Era popular en el Buenos Aires de los dos centenarios, 1910 y 1916, un injenioso versificador, melencólico y exótico, que pateaba su "inspiración" y su pobreza extrema por los cafés y redacciones, donde su presencia causaba más piedad y simpatía que admiración. Había nacido en Córdoba y se llamaba Abel Gutiérrez Conte.

Una noche trágica, acosado por las bromas brutales y crueles de unos decadalinos, en un

arranque de desesperación, el desdichado desenfundó un revolver e hizo fuego al azar, dando muerte a uno de sus agresores.

La justicia lo absolvió. Desde entonces, presta de puntantes remordimientos, semidemente, cada vez que alguien lo llamaba por su nombre, el misero poeta contestaba azorado: —¡No! ¡Yo no soy Abel! ¡Yo soy Cain Gutiérrez Conte!

EL NO SABIA LATIN...

Figuraba en la redacción de "Caras y Caretas" un gaceterillo español cuya numerosa familia tenía en una situación de continua necesidad, lo que lo obligaba a pedir cari diarios adelantados sobre su sueldo.

Un día se quejó al director literario de la gran revista, don Luis Pardo:

—Cada vez que voy a ver al

administrador y le digo: "traigo un vale, don José", él me contesta: "que le vaya bien" y me vuelve la espalda. ¿Por qué habrá eso, don Luis?

Y don Luis Pardo, que, como el administrador don José Canals, algo sabía de lenguas clásicas, respondió gravemente: —Porque vale en latin significa adiós...



LA LINTERNA
LINOLEO DE CARLOS SALAZAR H.

En pavoroso descuido se encuentra el Parque Bolívar

Mucho se ha escrito y hablado sobre el descuido en que se encuentra el Parque Bolívar; mucho se ha dicho sobre quienes lo arreglan, pero hasta ahora, cuando queremos recrearnos disfrutando de un momento agradable en un Parque llegamos al Bolívar y lo que encontramos es un sitio mal orientado donde están encerrados unos cuantos infelices animales sucios y mal alimentados. Y en lugar de sentir la sensación de descanso que todos buscamos en el Parque, salimos con una sensación de mortificación, pensando en esos pobres animales que viven en un inadecuado cautiverio; los venados, por ejemplo, debatiéndose miserablemente en la aridez terrible del lugar que les ha sido destinado.

Algo debe hacerse por estos animales, y si no se pueden tener como es debido, es preferible que se vea la manera de dejarlos en libertad o por lo menos de obsequiarlos o venderlos a personas que realmente puedan hacerse cargo de ellos.

Existe también otro punto: se habla de decoraciones de parques, se afirma que se ha hecho un enorme trabajo embelleciendo nuestros jardines, pero se ha olvidado por completo el Parque Bolívar, y esperamos que al arreglarlo (el día que se decidan) no se les ocurra transformarlo en una planicie o quitarle toda la vegetación natural que tiene, dándole un aspecto artificial e impersonal, como se hizo con el Parque Morazán y

con el Nacional los cuales, si bien se ven muy bien arreglados y llenos de flores, han perdido mucho del encanto acogedor que tenían anteriormente. Lo que se ha hecho es como si una ama de casa el día que tiene una fiesta rompiera todos sus jarrones y todos los adornos reunidos a través de mucho tiempo para sustituirlos con canastas de flores. Por supuesto que ese día que hay fiesta y que se ha trabajado mucho la casa se vería muy bonita, y tal vez el día siguiente también, pero en cuanto las flores se secasen no quedaría nada.

Las flores en los parques están muy bien, pero estaban muy bien también los tradicionales muros de piedra, lustrosos y deteriorados por el tiempo. Ahora nuestros parques han quedado bonitos y comunes, como los de cualquier pueblecito o ciudad que esté empezando a hacerse, y se presentan con bancas, zacate, flores, una estatua que se le hizo a alguien y que no tiene nada que ver, o, como en el Parque Central, un monstruoso pulpo en el centro, enorme y desproporcionado.

Haciendo esta crítica queremos subrayar la superficialidad de los encargados quienes, en ciertos casos, hicieron buenas labores de cultivos y embellecimiento, y en muchos otros han obrado precipitadamente, impulsados por un afán de cambiar, sin saber exactamente si iban a cambiar un arreglo por uno mejor.

Durante el breve tiempo transcurrido desde su primera edición SIGLO XX ha recibido numerosas expresiones de aliento y de adhesión. Publicamos abajo la síntesis de algunas cartas que nos han sido enviadas, y agradecemos profundamente a todos los lectores que nos han demostrado en esta forma su simpatía:

"San José, Agosto 1952.

...mi cordial y sincera felicitación por la bellísima presentación de SIGLO XX.

Firmado: *Gonzalo Caso Cordero*.

"Piedras Blancas - Gofrito 1952.

...no tengo más que una frase para la labor de SIGLO XX y de La Casa del Artista: Un magnífico esfuerzo coronado por el mayor éxito...; un abrazo a todos los compañeros.

Firmado: *J. Luis Solís*.

★ Voces de Aliento ★

"Puntarenas, agosto 1952. ...he leído SIGLO XX y me agrada mucho por los asuntos tratados y el contenido de los mismos.

Firmado: *Augusto Bolaño*.

"San José, agosto 1952.

...El Club TRI SIGMA ha venido siguiendo la brillante trayectoria de La Casa del Artista, sus presentaciones de Teatro, sus exposiciones, y finalmente su periódico. Tres cosas, diría cualquiera. Nosotros, conocedores del esfuerzo y la dedicación que eso requiere, deseamos hacer llegar a Ud. y compañeros nuestro cálido homenaje de admiración y felicitación sincera por la labor realizada.

Firmado: *José Rodríguez Soto*
Secretario del Club
"Tri Sigma"

"Managua, Nicaragua, Setbre. 1952

...SIGLO XX ha constituido un verdadero éxito entre los artistas de ésta. Su presentación tipográfica tanto como su contenido han gas-

tado muchísimo. Sigán enviando mayor número de ejemplares.

Firmado: *Edmundo Durán*.

"San José, setiembre 1952. ...acusamos recibo ejemplares SIGLO XX. Nuestras sinceras felicitaciones.

Firmado: *Alejandro Salazar*
Bibliotecario Liceo
de Costa Rica."

"Ciudad de Méjico, agosto 1952.

...Sinceras felicitaciones para periódico SIGLO XX.

Firmado: *Hilda de Lee*.

Publicaremos en los próximos números las nuevas expresiones de aliento que hemos recibido y tomamos esta ocasión para agradecer profundamente a los colegas "La República", "Diario de Costa Rica", "La Nación" y "La Prensa Libre" los elogiosos conceptos que, en numerosas ocasiones, han publicado acerca de nuestro periódico.

ANECDOTAS

DIOS

Una niñita de unos seis años, fue llevada con sus padres a la casa de campo, en la cual, desde la primera noche en que llegaron, se desató una fuerte tempestad. La pequeña, que dormía sola en esos momentos, en el piso alto, gritó asustada:

—Mamá, papá... ¡Vengan a verme que estoy sola...!

—Duérmete niña, que tenemos que asistir a los invitados —respondieron los padres de la pequeña— y en cuanto a estar sola, nunca digas eso; Dios está contigo siempre...

La niña calló unos momentos, pero cuando el próximo trueno es-

talló, la pequeña vino abajo corriendo:

—Mira, mamá, yo me vengo abajo contigo y papá y que los invitados suban y se estén con Dios, ¿verdad?... *

UN EMPRESARIO FRANCO

Paco Sentenach era un empresario español que tuvo su época de popularidad en las ciudades del Plata y del Pacífico en los últimos años del pasado siglo. Cierta vez se le presentó un mozo desconocido que le solicitó el panel del tenor en la zarzuela "Marina".

El mozo fue una revelación. Al día siguiente don Paco mandó imprimir carteles y programas que

decían: "Marina", con el concurso del tenor Pene Gómez, cuyo éxito ha sorprendido hasta a la misma empresa, que no creía en él".

Este mismo pintoresco empresario actuaba en una capital del Pacífico con escaso éxito. El día que la temporada tocaba a su fin, hizo poner en los programas y carteles: "Despedida de la compañía... ¡a pedido del público!"

SE TOMA CON PLACER

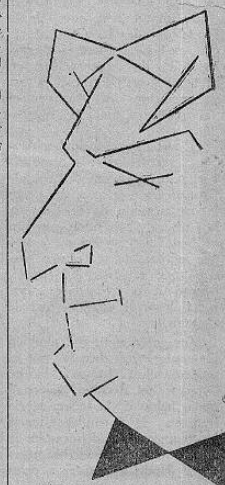


La Casa del Artista

ANUNCIA

Que trasladó su local

FRENTE AL COLEGIO DE SEÑORITAS



PROF. LUIS DOBLES SEGREDÁ
(Dibujo de Zeledón)

Distinguido intelectual y escritor costarricense, a quien SIGLO XX envía un aliento rabado.

SELECTA

un producto TRAUBE

La Expresión Artística del Cosmos

(por MOISES VINCENTI)

Vladimiro Weidlé, el crítico poético, sostiene que el fenómeno artístico se produce en un mundo propio que nada tiene que ver con el documento científico, con la poética ni con la filosofía. Por esto, combate la novela moderna, iniciada por Proust y desvirtuada más tarde por escritores como Joyce y Mann, el de la *Montaña Mágica*. Es posible hacer obras muy interesantes, afirma Weidlé, al modo de estos grandes escritores, a veces a despecho del afán documentario, pero que pueden ser clasificadas en unos géneros o disciplinas: no en las artísticas. Y es más: se puede escribir ciencia con un estilo bello amalgamando, y poniendo el arte al servicio de la ciencia. Mas en este caso, el mundo científico para Weidlé es uno y el literario o artístico otro.

Lo que ocurre, en nuestra opinión, no es que las disciplinas humanas estén desligadas, a la manera de casilleros de correo, y sacandolos totalmente aparte, sino más en núcleos de vibración diferentes, unidos, en el fondo, por una fuerza interior que los ata a un punto común. Comprendido así el problema, cabe exigirle al artista que sostenga su vibración propia, aunque tenga que apoyarla unas veces en la ciencia, en el documento, otras en la inquietud moral, y algunas en el pensamiento filosófico. Cada una de las disciplinas humanas vibra con ese fuego o fuerza propia, alimentándose, necesariamente, de un material alejado o subterráneo que es el puente que las une a todas al resto inseparable del Universo. No nos importa, como le importa a Weidlé, que la novela de Proust recurra a otros recursos artísticos y se apoye en otros materiales, siempre que produzca el efecto artístico que persigue su autor, ni que Joyce juegue con el idioma inglés como un magista, si logra, con ello, un efecto artístico, o que Mann hable diferente a Balzac o a Hugo, si alcanza lo mismo. Lo que sí ha de preocuparnos es que el material científico o filosófico que se use sea incorporado a otra vibración específica: la del arte. Y sabemos que muchos de los documentos que usan ciertos escritores, y aun los máximos que hemos citado, nos alejan, por momentos del acento bello colocando, en lugar de él, otro tanto distinto: el científico o el filosófico.

Por tanto, no estamos de acuerdo en toda su amplitud, con la del insigne escritor polaco, cuando vemos que el problema planteado él existe, pero que debe resolverse de otro modo, tal como lo hemos explicado en líneas anteriores, defendiendo bien, el mayor número

de escritores que usa materiales alejados o subterráneos del arte, cambia un interés por el otro, sin darse cuenta de que ha sustituido una vibración por otra. Y aunque a ratos pudiera ser artístico este mismo contraste de vibraciones, o simplemente útil, como cuando se hace ciencia o filosofía en una novela, no siempre el artista lo hace conscientemente, y por tal motivo, no alcanza a dominar el material que mueve al azar, produciendo, en lugar de arte, ciencia o filosofía, un resultado ambiguo o anticrístico.

Weidlé ataca, desde su punto de vista religioso, el determinismo tréandico y el arte que se apoya en él, confundiendo los estudios psicofísicos con el acento artístico y específico de una verdadera novela, y proscribiendo completamente esta forma de apoyo. Nosotros también la proscribimos, hasta cierto punto, no ya como artistas sino como filósofos que creemos al determinismo como a una de tantas escuelas insuficientes en su afán de explicar los movimientos totales del alma humana. Pero esas mismas ideas de Freud pueden servir a la vibración artística si les damos una vibración bella y conveniente a un problema dado, ya que el arte necesita de materia, de pintura, de mármol, de madera, de palabras, de sonidos, en el logro del lienzo, de la estatua, del mueble precioso, del poema magnífico o de la música. El problema, en consecuencia, no es, en el caso del freudismo, si hacer psicología freudiana es hacer arte, sino si se puede lograr arte disponiendo con una nueva vibración el material de cualquier estudio psicológico. Además, ese mismo problema produce otro de lo difícil que es adaptar un material cualquiera, de otra disciplina, al arte. Y tan difícil que, por serio, muchos escritores modernos han desnaturalizado el arte cambiando la vibración de esta disciplina por la social, la política, la científica o la filosófica. Tan difícil, que bien se puede afirmar que toda la crisis artística contemporánea se ha producido, en un noventa por ciento, a causa de que se está usando un material diferente al del arte sin ponerle la vibración artística, sin promover su acento al del arte. La poesía de lucha social que ahora se está haciendo en todo el mundo no es, en el mayor número de los casos, poesía; es panfleto político. La Pintura que ahora se realiza no es pintura; es un estudio psicológico, interesante también, de las nuevas formas de expresión del subconsciente, en unos casos, y del supraconsciente, en otros. Es posible que esto mismo pueda ser promovido a los campos del arte, y que algunos lo hayan logrado, pe-

ro no todo eso es arte, ni es vibración, artística fundamental y nuclear... Por eso son tan pocos los artistas modernos que han de salvarse, y por eso algunos de los más queridos que se salvarán como artistas alcanzarán tan buen éxito fragmentariamente. Y en eso estamos de acuerdo con la crítica de Vladimiro Weidlé.

No obstante, es fácil confundir lo que es falta de adecuación artística por simple agregación documentaria o científica, en términos generales o filosóficos, con lo que sí puede y debe ser adecuada a la belleza, aunque ya hemos dicho que todo material es *adecuado*. Las ideas, por ejemplo, son más *adecuadas* al arte cuando son de estructura filosófica que cuando su carácter es científico, simplemente científico. La ciencia registra hechos más o menos aislados o los agrega para formar una cadena en la cual se opera una ley cualquiera. La filosofía tiene a flotar sobre los hechos, sobre las leyes, y por eso mismo contempla un panorama más grande con una actitud diferente. Como el arte nace de la contemplación, que es su estímulo esencial, en cuanto la filosofía es contemplativa es un arte. Y este arte peculiar se transmite con suma facilidad en manos de un poe-

ta profundo, culto realmente, *en poesía*. Y en poesía superior, como lo hemos visto, en forma capital, en el Dante. De aquí nace la *poesía cósmica*...

Es natural que una idea filosófica no es contemplable al modo platónico, por un poeta de los bosques, de los ríos, de los llanos, de las cumbres, de los besos, de los suspiros y de los vaises, simplemente. Bellísimas poesías existen sobre estos fáciles motivos, tan universales como profundos, por humanos. Pero más universales y más profundos, más bellos y atrayentes, son otros motivos: los cósmicos. Y apenas es creíble que las altas ideas den más pie que al arte profundo que las cascadas y los cabellos de la mujer, cuando se apela a ciertos hechos artísticos: el de la *Divina Comedia*, por ejemplo.

Si la filosofía no fuera un material *adecuado* al arte, no existiría por cierto, en gran parte, la belleza shakespeareana, ni la dantesca. Y Poe valdría menos que un poeta de quinto orden actual, porque en *El Corvino* se alude a profundos sentimientos que no se le habrían ocurrido a quien no estuviera avezado en el arte de las ideas supremas. Sin embargo, no falta quienes desacerdenen esta *adecuación* artística de las ideas a la poesía. Y es-

tos escritores, que son muchos, han vulgarizado el sentimiento de que las ideas son impermeables al arte, y que el arte nada tiene que ver con ellas, olvidando que esas ideas son el material más *adecuado* a la poesía profunda, aunque sean pocos hombres los que logren la *adecuación*... Esta *adecuación* no es más que el hecho espiritual de transmitirles a los motivos filosóficos una vibración nueva: la artística que no alcance la experiencia de *adecuación* que hemos explicado desacreditada a la poesía llamada filosófica, y en particular modo a la cósmica, que es una clase de poesía peculiar en que hace un mayor juego la intuición que la simple razón. Y en verdad, podría decirse que existe poesía filosófica allí donde la intuición se ha enseñoreado del motivo, en primer lugar, aunque la estructura racional esté inmersa en el núcleo contemplado, y en segundo término, en calidad de material vibratorio, del arte... La poesía cósmica es, por tanto, el summum de la poesía filosófica, porque es la que contiene en mayor grado el elemento intuitivo, la vibración bella y orgánica de los motivos.

(Continúa en el próximo número)

SOCIEDAD

Doña Mercedes Pinto v. de Pradilla



Con ánimo de permanecer algunas semanas al lado de su apreciable familia, llegó a Costa Rica, después de largos años de ausencia, la distinguida señora doña Mercedes Pinto v. de Pradilla, a quien nos complacemos en rendir un sincero homenaje de respeto y de distinguida consideración. Vino con ella su hija Tita Pradilla v. de Mejía, a quien presentamos también un saludo muy cordial.

Tuvo la pena doña Mercedes, de que a los pocos días de haber llegado a Costa Rica, falleciera su hermana doña Ester Pinto de Machado, lo cual ha entristecido los días de permanencia en la patria.

Doña Mercedes radica ordinariamente en Bogotá, pero ha viajado con frecuencia a los Estados Unidos y Europa. En la ciudad de su residencia, ocupa lugar preferente en la sociedad, así como en la de Costa Rica, donde tanto se la estima, así como a todos sus hijos.

Es la oportunidad de indicar que doña Mercedes siempre ha estado pendiente de su patria, para ayudar en todo lo que ha sido menester; y los costarricenses tienen una mano amiga en ella en las horas de angustia y de congoja.

En Costa Rica se recuerda con cariño a su esposo don Gustavo Pradilla, importante hombre de negocios que mereció el aprecio general.

NOTICIERO

Teatro Experimental en Nicaragua

Nadie puede detener el avance de las juventudes, el brote de ideas nuevas, las pinceladas de vivo colorido que anuncian una nueva era, como es el nacimiento de los teatros experimentales en Centro América, nuestras juventudes inquietas piden algo, algo que les sacie esa ansia que sienten hacia el progreso por algo que les muestre más el camino hacia diferentes emociones, en busca de eso y de un verdadero arte de nuestro tiempo, es por lo que todos vamos llegando al teatro experimental, pero no con obras del 800, sino al teatro experimental con obras actuales nuestras, calientes aún por la luz de la lámpara y de las noches de insomnio pasadas por el autor.

En Managua, Nicaragua, se ha formado un grupo de teatro experimental que ha presentado en escena la tragicomedia original de Pablo Antonio Cuadra, intitulada: "Máscaras Exige la Vida", obra sumamente interesante y revolucionaria, habiendo sido llevada a escena con muy buen éxito. La dirigió la señora Adelita de Solórzano; maquillajes, Tina Leal; escenografía, Humberto Solórzano E.; efectos de luces, Samuel Barreto A.; útiles de escena, Mary Lou Patiño.

El grupo de Teatro Experimental de La Casa del Artista de Costa Rica saluda al grupo de Teatro Experimental de Managua, esperando poder algún día tener el placer de contemplar sus obras en nuestro Teatro Nacional. Felicitamos a Titiña Leal, Adelita Pellas de Solórzano, Mary Lou Patiño F., María Argentina Mondragón, Ligia Chamorro C., Chá Meza de Barberena, Gioconda Castellón, Susy Miranda, Samuel Barreto A., Humberto Solórzano E., Enrique Matín, Fran-

Un nuevo libro de teatro de don Alfredo Castro

Está próximo a salir el nuevo libro del escritor de teatro don Alfredo Castro Fernández, que contiene tres comedias de este prestigioso autor.

Entre las obras del Sr. Castro que se publicarán en dicho volumen se destaca el drama en dos actos titulado "Fragata Bar", cuya situación gira alrededor de los últimos días de la ocupación alemana en Francia durante la pasada guerra mundial. "Fragata Bar" es una obra de fuerte contenido dramático y constituye un notable estudio psicológico de caracteres y hechos.

cisco Barberena, Pedro José Chamorro, Alvaro Porta, Luis Cardenal, Luis Rivas Novoa, Pablo Antonio Cuadra, descándoles muy buenos éxitos en el futuro.

ALICIA NOTI

La famosa cantante Alicia Noti, quien estuvo en Costa Rica hace varios años en compañía de Duno, acaba de cosechar nuevos triunfos en México; es muy posible que nos visite próximamente. Nuestras felicitaciones por sus triunfos y por adelantado le damos la bienvenida.



Obra de Jardiel Poncela llevará a escena el "Tri-Sigma"

Se están efectuando en estos días los ensayos de la comedia "Cuatro Corazones con Freno y Marcha Atrás" del humorista español Enrique Jardiel Poncela. Esta obra, que puede considerarse como una obra maestra en el género del teatro grotesco, presenta un conjunto de situaciones farsescas llevadas a cabo con gran habilidad y se-

gún la corriente de un humorismo imaginativo y brillante.

El Cuadro Escénico del Club Tri-Sigma, actualmente bajo la dirección de Lucio Ranucci, se propone estrenar dicha comedia en el Teatro Nacional hacia fines de noviembre. El producto de la velada será destinado, como en las anteriores presentaciones del Tri-Sigma, a fines de beneficencia.



Annie Charnowsky

Una de las más aventajadas alumnas del Ballet
OLGA FRANCO

LO MEJOR EN MATERIAL
PARA ARTISTAS EN

★ GALERIA BELLAS ARTES ★

Gran surtido de colores, telas, pinceles, cartulinas, marcos, aceites, barnices, etc.

Concurso de Afiches de Higiene Mental

El Comité Nacional de Salud Mental, con el fin de crear material artístico adecuado a la divulgación de ideas sobre Higiene Mental y de colaborar a los eventos del próximo Congreso de Neuro-Psiquiatría Centro - América - Panamá (del 3 al 8 de diciembre de 1952), abre un Concurso de Afiches con las siguientes

BASES:

- 1º—El Concurso se abrirá el 15 de octubre de 1952, y en él pueden participar todos los artistas.
- 2º—El afiche debe limitarse a un tamaño de cartulina o papel de dibujo de 26" x 19".
- 3º—El afiche debe limitarse a tres colores planos sin combinar un color con otro.
- 4º—El afiche debe venir pintado en Acuarela o Témpera.
- 5º—Cada participante puede presentar un máximo de tres trabajos.
- 6º—Todo trabajo premiado en el Concurso queda como propiedad del Comité Nacional de Salud Mental y podrá ser empleado como medio de divulgación.
- 7º—Los trabajos deberán presentarse a la oficina de Educación Sanitaria del Ministerio de Salubridad Pública, acompañados de una cartulina con el nombre del autor en un

sobre cerrado, y anotando afuera un pseudónimo.

8º—Se otorgarán tres premios: Un primer premio de ₡ 400.00, Un 2º premio de ₡ 200.00 y un tercer premio de ₡ 100.00.

Además, se extenderán menciones honoríficas.

9º—El Concurso se cerrará el 6 de noviembre próximo a las 11 a. m. Los resultados darán a conocer por medio la prensa.

10.—Una vez hecha la calificación de los trabajos se abrirán sobres correspondientes, y conocer el nombre de sus autores.

11º—Con todos los trabajos sentados se hará una exhibición pública durante la celebración del Congreso Neuro-Psiquiátrico y los premios adjudicarán en esa misma oportunidad.

El Jurado estará integrado por las siguientes personas:

Señor Lucio Ranucci.
Señora Olga E. de Ranucci.
Señor Prof. Juan Portuquez.
Señor Francisco Amigueti.
Sr. Dr. Fernando A. Quirós.

NOTA: Los concursantes pueden solicitar temas para los afiches en la oficina de Educación Sanitaria del Ministerio de Salubridad Pública.

Aída Donnelli, soprano costarricense

La TGW presentó en días pasados en Guatemala, a la soprano costarricense Aída Donnelli en un concierto especial con acompañamiento de piano a cargo del maestro Augusto Ardenios. La Srita. Donnelli fué muy festejada y aplaudida por el público asistente y obtuvo muy buenos comentarios de la prensa guatemalteca.

Exposición de Pinturas de la Alianza Cultural Franco-Costarricense

En días pasados se realizó una exposición de pinturas de la Alianza Cultural Franco-Costarricense de la Sra. doña Margarita Bertheau. La exposición tuvo buen éxito, siendo felicitada la autora por numerosas personas.

Suscribase a SIGLO XX

IMPRENTA FAICO LIMITA